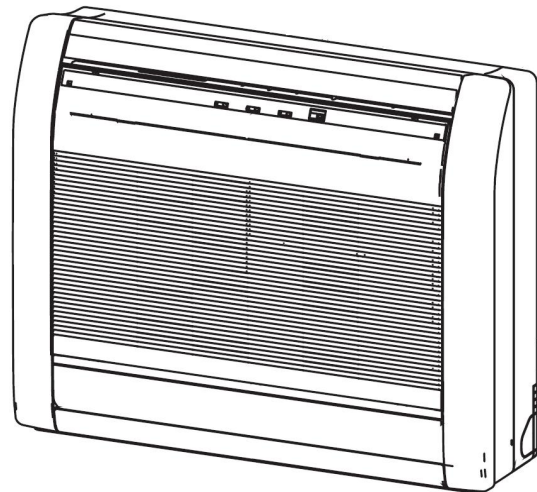


# KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

## PADLÓRA ÁLLÍTHATÓ Split klímaberendezés

**AGYG9LVCA**  
**AGYG12LVCA**  
**AGYG14LVCA**



Őrizze meg ezt a kezelési kézikönyvet későbbi használatra

**FUJITSU GENERAL LIMITED**

FJ\_OM\_AGYG9-12-14LVCA\_9378532021\_V01\_HU

# TARTALOM

---



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK.....	2	A LÉGBEFÚVÁS HELYÉNEK MEGVÁLASZTÁSA.....	13
AZ ALKATRÉSZEK NEVE.....	4	KÉZI MŰKÖDTETÉS.....	14
SZOLGÁLTATÁSOK ÉS FUNKCIÓK.....	6	10 °C MINIMUM HŐMÉRSÉKLET.....	14
ELŐKÉSZÜLETEK.....	7	„ECONOMY” GAZDASÁGOS ÜZEMMÓD.....	15
KEZELÉS.....	8	A TÁVIRÁNYÍTÓ INFRA JELKÓDJÁNAK BEÁLLÍTÁSA....	15
AZ IDŐZÍTÉS MŰKÖDÉSE.....	10	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	16
AZ ELALVÁSI IDŐZÍTÉS MŰKÖDÉSE.....	11	HIBAKERESÉS.....	18
A LEVEGŐBEFÚVÁS IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA.....	12	TANÁCSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ.....	19
AUTOMATA LÉGTERELÉS (SWING) ÜZEMMÓD.....	13		



## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

---

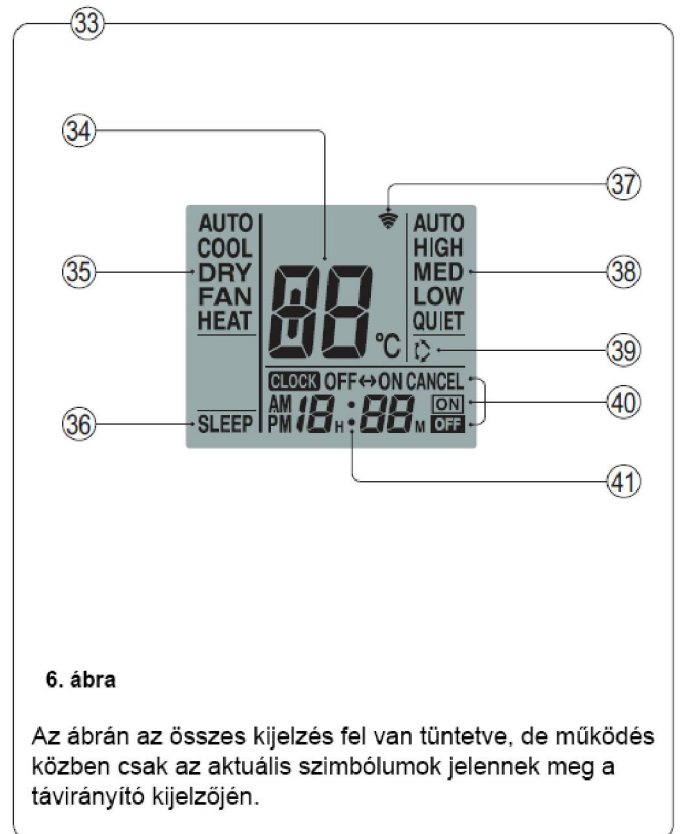
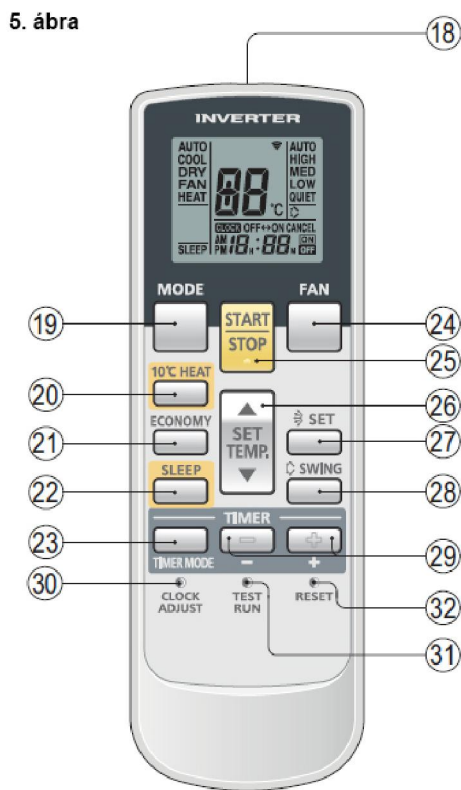
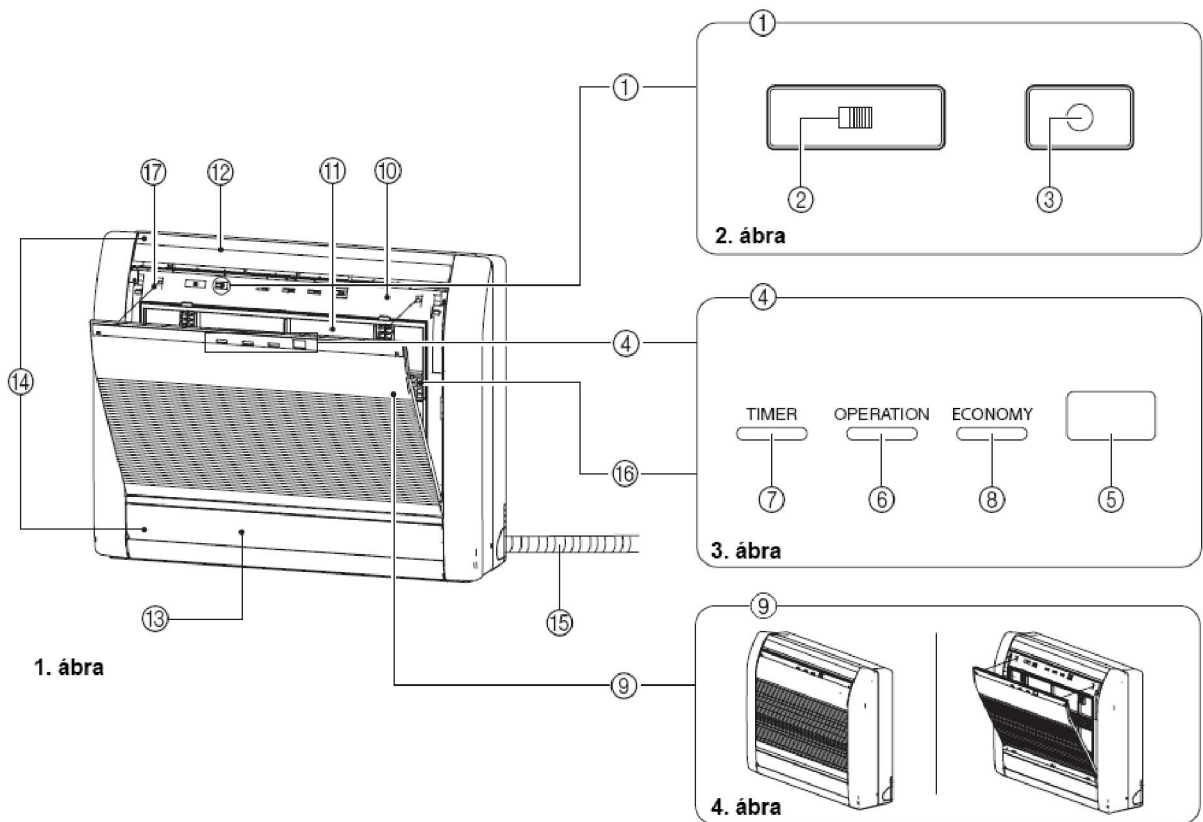
- Mielőtt a berendezést használná, alaposan olvassa el ezt a fejezetet, és működtesse a berendezést az előírásoknak megfelelően.
- A fejezet összes utasítása a felhasználó biztonságát szolgálja. Tartsa fenn a biztonságos üzemeltetés feltételeit a berendezés használata során.
- Ezt a berendezés korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel, vagy elégtelen tudással és tapasztalattal rendelkező személyek (gyermekek is) csak abban az esetben használhatják, ha a biztonságukért felelős személy a tevékenységüket felügyeli.
- Villámcsapás veszélye esetén az áramütés megakadályozása érdekében a távirányítóval kapcsolja ki a légkondicionálót, és ne érjen a berendezéshez vagy a hálózati csatlakozóhoz.
- Ne helyezzen semmilyen elektromos eszközt, vagy háztartási berendezést a beltéri vagy kültéri egység alá. A berendezésből csepegő víz károsíthatja ezeket a berendezéseket.
- Tartsa tisztán a kültéri egység környezetét, ne helyezzen semmit a közelébe.
- Az összegyűlt faleveleken kisebb állatok vagy rovarok juthatnak a berendezés belsejébe, ami üzemzavart okozhat.
- Magasban elhelyezett kültéri egység tisztításakor fokozottan ügyeljen a biztonságos munkakörülményekre. Használjon megfelelő méretű és teherbírású létrát.

A "VIGYÁZAT VESZÉLY", és a "FIGYELEM" a következőket jelenti:

 VIGYÁZAT, VESZÉLY	Ez a jelzés olyan veszélyekre figyelmeztet, amelyek a felhasználó halálát vagy súlyos sérülését okozhatják.
 FIGYELEM!	Ez a jelzés olyan veszélyekre figyelmeztet, amelyek a felhasználó személyi sérülését vagy anyagi kárt okozhatnak.

 VIGYÁZAT, VESZÉLY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne próbálja saját maga telepíteni a berendezést.</li> <li>• Ez a berendezés nem tartalmaz olyan alkatrészt, melyet a felhasználó szervizelhetne. Forduljon szakemberhez, ha javításra van szükség.</li> <li>• Költözéskor a berendezés szétszereléséhez és újbóli beüzemeléséhez kérje szakember segítségét.</li> <li>• Ne tartózkodjon hosszabb ideig a hideg levegő útjában, mert meghűlhet.</li> <li>• Ne dugja be se az ujjait, se tárgyakat a beszívó, vagy kifúvó nyílás rácsai közé.</li> <li>• Ne állítsa le a légkondicionálót a kismegszakító kikapcsolásával vagy a hálózati dugó kihúzásával.</li> <li>• Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték ne sérüljön meg.</li> <li>• Üzemzavar esetén (égett szag, stb.) azonnal állítsa le a berendezést, kapcsolja le a kismegszakítót vagy húzza ki a hálózati dugót, és forduljon szakemberhez.</li> <li>• A hűtőközeg szivárgása esetén ne használjon nyílt lángot a helyiségben, és forduljon szakemberhez.</li> </ul>
 FIGYELEM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A berendezés használata során szellőztessen gyakran.</li> <li>• Ne irányítsa a légáramlást tűzhely vagy fűtőberendezés felé.</li> <li>• Ne másszon fel a légkondicionálóra, és ne helyezzen rá tárgyakat.</li> <li>• Ne akasszon tárgyakat a beltéri egységre.</li> <li>• Ne helyezzen virágvázat vagy más, folyadékot tartalmazó edényt a légkondicionáló tetejére.</li> <li>• Ne tegye ki közvetlenül víznek a légkondicionálót.</li> <li>• Ne fogja meg nedves kézzel a légkondicionálót.</li> <li>• A csatlakozó dugót ne az elektromos hálózati vezetéknél fogva húzza ki.</li> <li>• Áramtalanítsa a berendezést, ha hosszabb ideig nem használja.</li> <li>• Mindig kapcsolja le a kismegszakítót, vagy húzza ki a hálózati dugót, ha a légkondicionálót vagy a légszűrőt tisztítja.</li> <li>• A csatlakozó szelepek fűtés közben felforrósodnak, óvatosan nyúljon hozzá.</li> <li>• Ellenőrizze a tartószerkezet állapotát, nem sérült-e.</li> <li>• Ne helyezzen állatot vagy növényt közvetlenül a légáramlás útjába.</li> <li>• Ne igya meg a légkondicionálóból kicsepegő vizet.</li> <li>• Ne használja a berendezést olyan létesítményekben, ahol élelmiszereket, növényeket, állatokat, precíziós műszereket vagy műtárgyakat tárolnak.</li> <li>• Ne nyomja meg a hőcserélő lamelláit, mert könnyen eldeformálódnak.</li> <li>• A berendezést csak beszerelt légszűrővel használja.</li> <li>• Ne takarja le, ne fedje le a beszívó- és kifúvónyílásokat.</li> <li>• Ügyeljen arra, hogy más elektronikus berendezések legalább 1 m távolságban legyenek a beltéri vagy kültéri egységtől.</li> <li>• Ne telepítse a légkondicionálót tűzhely vagy más fűtőberendezés közelébe.</li> <li>• A berendezések telepítésének helyét úgy válassza meg, hogy azokhoz gyermekek ne férhessenek hozzá.</li> <li>• A légkondicionáló közelében ne használjon gyúlékony gázt.</li> </ul>

# AZ ALKATRÉSZEK NEVE



## 1. ábra BELTÉRI EGYSÉG

- (1) Kezelőpanel (2. ábra)
- (2) Légbefúvás helyének megválasztása
- (3) MANUAL AUTO gomb (lásd: 14. oldal)

- (4) Kijelzőpanel (3. ábra)
- (5) A távvezérlés infra jelveője
- (6) Működésjelző lámpa (zöld)
  - A lámpa világít amikor a készülék működik
  - A lámpa lassan villog leolvasztási művelet közben (lásd: 19. oldal)
- (7) Időzítés-jelző lámpa (narancs)
  - Ha a lámpa villog amikor az időzítés üzemmód be van kapcsolva, akkor hiba történt az időzítésben.
- (8) „ECONOMY” üzemmód visszajelző (zöld)

- (9) Beszívórács (4. ábra)
- (10) Kezelőpanel
- (11) Légszűrő
- (12) Fel/le terelőzsalu
- (13) Alsó kifúvónyílás
- (14) Jobbra/balra terelőzsaluk (a fel/le terelőzsaluk mögött)
- (15) Kondenzvíz-elvezető tömlő
- (16) Légtisztító és szagtalanító szűrők
- (17) Tartókötél a beszívórácshoz

## 5. ábra TÁVIRÁNYÍTÓ

- (18) Infra jeladó
- (19) Üzem módváltó (MODE) gomb
- (20) 10 °C minimum hőmérséklet üzemmód gomb
- (21) „ECONOMY” gazdaságos üzemmód gomb
- (22) Elalvási időzítés (SLEEP) gomb
- (23) Időzítés (TIMER MODE) gomb
- (24) Ventilátorvezérlés (FAN) gomb
- (25) START/STOP gomb
- (26) Hőmérsékletbeállító gombok ( $\nabla$  /  $\Delta$ )
- (27) Légbefúvás irányát beállító (SET) gomb
- (28) Automata légterelés (SWING) gomb
- (29) Időzítésbeállító gombok (  $\square$  /  $\square$  )
- (30) Órabeállítás gomb (CLOCK ADJUST)
- (31) TEST RUN gomb
  - Figyelem! Ez a gomb csak telepítéskor használatos. Ne használja hűtésre.
  - A gomb megnyomására a normál üzemben működő készülék átvált tesztüzemre, ilyenkor a hőmérsékletbeállítás nem működik. Az OPERATION és a TIMER lámpa villogni kezd.
  - A tesztüzem leállításához nyomja meg a START/STOP gombot.
- (32) RESET gomb

- (33) A távirányító kijelzője (6. ábra)
- (34) Hőmérsékletbeállítás kijelző
- (35) Üzem mód kijelző
- (36) Elalvási időzítés kijelző
- (37) Infra jeladás visszajelző
- (38) Ventilátorsebesség kijelző
- (39) Swing kijelző
- (40) Időzítési mód kijelző
- (41) Órakijelző

# SZOLGÁLTATÁSOK ÉS FUNKCIÓK

## **Inverter**

A bekapcsolás utáni kezdeti szakaszban a berendezés nagyobb teljesítménnyel működik, hogy gyorsan a kívánt hőmérsékletet. A kívánt hőmérséklet elérése után automatikusan csökken a teljesítmény a pillanatnyi hűtési igénynek megfelelően, mely gazdaságos és kényelmes működést eredményez.

## **Automatikus üzemmódváltás**

A berendezés automatikusan átkapcsol a szükséges üzemmódra (hűtés, szárítás, fűtés), így tartva fent a kívánt hőmérsékletet.

## **10 °C minimum hőmérséklet üzemmód**

Ezzel a funkcióval megelőzhető a helyiség hőmérsékletének 10 °C alá esése.

## **„ECONOMY” gazdaságos üzemmód**

Ha a berendezés „ECONOMY” azaz gazdaságos üzemmódban működik, hűtés esetén a helyiség hőmérséklete kissé magasabb, fűtés esetén kissé alacsonyabb lesz a beállított értéknél. Ezzel energiát takaríthat meg.

## **Programozott ki/bekapcsolási időzítés**

A programozott ki/ bekapcsolási időzítés lehetővé teszi, hogy előre beállíthassa az időzített kikapcsolást és az időzített bekapcsolást. Az időzítés tartalmazhat egy be- és ki vagy ki- és bekapcsolást egy 24 órás időszakon belül.

## **Elalvási időzítés (éjszakai üzemmód)**

Amikor az elalvási időzítést fűtés üzemmód során bekapcsolja, a légkondicionáló hőmérséklet-beállítása fokozatosan csökken a működési időszak során. Hűtés vagy szárítás üzemmódban a hőmérséklet beállítása fokozatosan nő a működési időszak alatt.

Amikor az időzítésben beállított időpontot elérte, a berendezés automatikusan kikapcsol.

## **Vezeték nélküli távirányító**

A vezeték nélküli távirányítóval kényelmesen lehet irányítani a légkondicionáló működését.

## **SWING – automata légtérelés**

A függőleges légtérelő lamella automatikusan tereli a levegőt le-fel, illetve beállítható bármely kívánt pozícióba manuálisan is.

## **Leszerelhető beszívórács**

A beltéri egység beszívórácsa a könnyebb tisztítás és karbantartás érdekében levehető.

## **Penészálló szűrő**

A légszűrő speciális bevonattal van ellátva, hogy a penészgombák ne telepedhessenek meg rajta. Ez segíti a tisztább működést és a könnyebb karbantartást.

## **„Szupercsendes” üzemmód**

Amikor a ventilátorvezérlés (FAN) gombbal kiválasztjuk a „szupercsendes” (QUIET) üzemmódot, a berendezés „szupercsendes” üzemmódba lép, a beltéri egység légáramlása a halkabb üzem érdekében csökken.

## **Polyphenol Apple-catechin légtisztító szűrő**

Ez egy speciális, almából kinyert Polyphenol oldattal átitatott szűrő, amely elektrosztatikus elven hatékonyan megköti a finom port, a láthatatlan gombaspórákat és egyéb káros mikroorganizmusokat, majd a speciális Polyphenol oldat megakadályozza ezek további szaporodását.

## **Negatív-ion szagtalanító szűrő**

Ez a szűrő ultrafinom kerámiarészecskék által létrehozott ionok oxidáló hatása segítségével megköti, ill. semlegesíti a kellemetlen szagokat.

## **Vezetékes távirányító (opcionális tartozék)**

Az opcionálisan rendelhető vezetékes távirányítóval is működtethető a klímaberendezés.

A vezetékes távirányító plusz funkciói:

- Heti programozás
- Hőmérséklet visszaléptetés


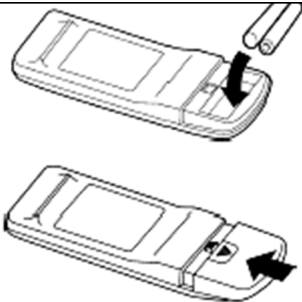
A vezetékes és vezeték nélküli távirányító használható egyszerre, de csak bizonyos korlátozásokkal.


A vezeték nélküli távirányító alábbi funkciói nem használhatók (sípoló hang jelzi a korlátozott funkciókat, illetve a beltéri egységen lévő három visszajelző lámpa együttes villogása):

- Elalvási időzítés (éjszakai üzemmód)
- Programozott ki/bekapcsolási időzítés
- 10 °C minimum hőmérséklet üzemmód

# ELŐKÉSZÜLETEK





## A távirányító elemeinek behelyezése (AAA elemek)

1.	<b>Nyomja meg és csúsztassa el az elemtartó fedelét a hátoldalon, és nyissa ki.</b> A  jelzés megnyomása közben a nyíl irányába kell eltolni a fedelet.	
2.	<b>Rakja be az elemeket.</b> Ügyeljen az elemek helyes polaritására (+/-)	
3.	Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.	

	<b>VIGYÁZAT!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne nyeljék le az elemeket.</li> <li>• Amikor a távirányító hosszabb ideig használaton kívül van, vegye ki az elemeket, ezzel elkerülve a szivárgásokat és azt, hogy a készülék tönkremenjen.</li> <li>• Ha az elemből kiszivárgó folyadék érintkezésbe lép a bőrrel, vagy nyálkahártyával, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.</li> <li>• A lemerült elemeket helyezze a megfelelő hulladékgyűjtőbe.</li> <li>• Ne próbálja újratölteni a nem tölthető elemeket.</li> </ul>
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ne használjon vegyesen új és használt, vagy különböző típusú elemeket. Az elemek kb. 1 évig jók normál használat mellett. Amennyiben a távirányító hatótávolsága észrevehetően csökken, cserélje ki az elemeket, és nyomja meg finoman a RESET gombot egy golyóstoll hegyével vagy más alkalmas tárggyal.

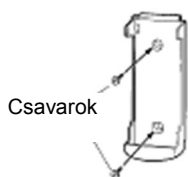
## A pontos idő beállítása

1.	<b>Nyomja meg az időbeállítás (CLOCK ADJUST) gombot.</b> Egy golyóstollal, vagy más alkalmas tárggyal nyomja meg finoman a gombot.
2.	<b>Használja az időbeállító (  /  ) gombokat a pontos idő beállítására.</b>  gomb: Minden egyes megnyomása előre lépteti az időbeállítást  gomb: Minden egyes megnyomása visszalépteti az időbeállítást. (Amikor a gombot megnyomja, az időbeállítás 1 perces lépésekben változik, folyamatosan nyomva a gombot az időbeállítás gyorsan, 10 perces lépésekben változik)
3.	<b>Nyomja meg ismét az időbeállítás (CLOCK ADJUST) gombot.</b> Ezzel befejeződik az időbeállítás.

## A távirányító használata

- A távirányítónak a jelzővőre kell mutatnia, hogy helyesen működjön.
- Hatótávolsága kb. 7 méter.
- Ha a légkondicionáló veszi a jelet, hangjelzést ad ki.
- Ha nincs hangjelzés, nyomja meg újra a távirányító gombját.

## A távirányító tartója



(1) Szerelje fel a tartót

Dugja be  
Nyomja be



(2) Helyezze be a távirányítót

Csúsztassa felfelé



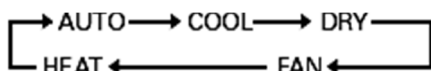
Húzza kifelé

(3) Így kell kivenni a távirányítót (ha kézben akarja használni)

# KEZELES

## Üzem mód kiválasztása

- Nyomja meg a START/STOP gombot.**  
A beltéri egység működésjelző lámpája (zöld) kigyullad.  
A légkondicionáló bekapcsol.
- Válassza ki a kívánt üzemmódot az üzemmódválasztó (MODE) gomb megnyomásával (5. ábra).** A gomb minden egyes megnyomásakor továbblépteti az üzemmódot, a következő sorrendben:



(auto → hűtés → szárítás → ventilátor → fűtés)

Kb. 3 másodperccel később a kijelző visszatér az eredeti állapotba.

## A hőmérséklet beállítása

**Nyomja meg a hőmérsékletbeállító (SET TEMP) gombokat.**

- Δ gomb:** Ezzel tudja felfelé léptetni a hőmérséklet beállítását.
- ∇ gomb:** Ezzel tudja lejjebb állítani a hőmérséklet beállítását.

- A különböző üzemmódokban beállítható hőmérséklettartomány:**

AUTO üzemmódban:	18...30 °C
Fűtés: üzemmódban:	16...30 °C
Hűtés/szárítás üzemmódban:	18...30 °C:

Ventilátor (FAN) üzemmódban a hőmérséklet nem állítható (a hőmérsékletkijelzés ilyenkor nem jelenik meg a távirányító kijelzőjén).

Kb. 3 másodperccel később a kijelző visszatér az eredeti állapotba.

A hőmérsékletbeállítás egy általános, közelítő érték, ez némileg eltérhet a tényleges szobahőmérséklettől.

## A ventilátor sebesség beállítása

**Nyomja meg a ventilátorvezérlő (FAN) gombot.**

A gomb minden egyes megnyomásakor a ventilátor sebességét továbblépteti, a következő sorrendben:



(auto → magas → közepes → alacsony → „szupercsendes”)

Kb. 3 másodperccel később a kijelző visszatér az eredeti állapotba.

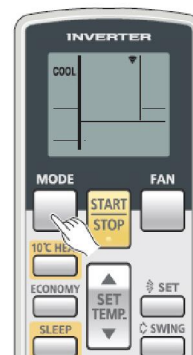
**Automatikus (AUTO) üzemmódba állítva:**

**Fűtés:** A ventilátor úgy működik, hogy optimálisan keringesse a felmelegített levegőt. Amennyiben a kifújt levegő hőmérséklete még alacsony, a ventilátor igen alacsony fordulatszámon fog működni, hogy megakadályozza a huzathatást.

**Hűtés:** Amint a szoba hőmérséklete megközelíti a hőmérsékleten beállított értéket, a ventilátor fordulatszáma alacsonyabb lesz.

**Ventilátor üzemmódban:** A ventilátor alacsony fordulatszámon működik. A ventilátor figyelés (MONITOR) üzemmódban illetve a fűtés üzemmód kezdetén is nagyon alacsony fordulatszámmal működik.

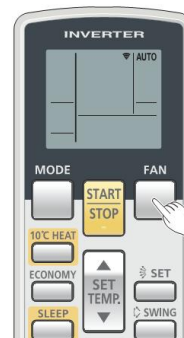
**Példa: Hűtés beállítva**



**Példa: Beállítás 26 °C-ra**



**Példa: Beállítás „AUTO” fokozatra**





## „Szupercsendes” üzemmód

A beltéri egység légáramlása a csendesebb működés érdekében lelassul.

- A „szupercsendes” üzemmód nem használható szárító (párátlanító) üzemmód közben.
- „Szupercsendes” üzemmódban kismértékben csökken a fűtési ill. a hűtési teljesítmény.

## A berendezés leállítása

Nyomja meg a **START/STOP** gombot. A működésjelző lámpa (zöld) kialszik.

## Az üzemmódokról

### **AUTO üzemmód (AUTOMATIKUS ÁTKAPCSOLÁS)**

- Amikor az AUTO üzemmódot választja, a légkondicionáló a szobahőmérséklet és a beállított hőmérséklet viszonyától függően kiválasztja a megfelelő üzemmódot (hűtés vagy fűtés). Amikor bekapcsolja az AUTO üzemmódot, a ventilátor kb. 1 percig igen alacsony fordulatszámon üzemel, ez idő alatt a berendezés érzékeli a szoba hőmérsékletét, és kiválasztja a megfelelő üzemmódot.

Amennyiben a szobahőmérséklet 2 °C-al magasabb mint a beállított hőmérséklet, akkor hűtő vagy párátlanító üzemmódban fog indulni a berendezés

Amennyiben a szobahőmérséklet és a beállított hőmérséklet közti eltérés kisebb 2 °C-nál, akkor a berendezés a külső hőmérséklettől függően választ üzemmódot.

Amennyiben a szobahőmérséklet 2 °C-al alacsonyabb mint a beállított hőmérséklet, akkor fűtő üzemmódban fog indulni a berendezés

- Amikor a légkondicionáló a beállított értékhez közeli hőmérsékletre hozta a szoba hőmérsékletét, elkezdődik a figyelő (MONITOR) üzemmód. A figyelő üzemmódban a ventilátor igen kis fordulatszámmal működik. Amennyiben a szoba hőmérséklete ezalatt megváltozik, a légkondicionáló ismét a megfelelő üzemmódot választja ki (fűtés vagy hűtés) annak érdekében, hogy a szoba hőmérsékletét a kívánt értéken tartsa.

Ha a berendezés által automatikusan kiválasztott üzemmód nem felel meg az igényeinek, válassza ki manuálisan az üzemmódot: (hűtés, fűtés, szárítás, ventilátor).

### **Fűtő üzemmód:**

- A helyiség fűtésére használatos.
- Amikor fűtés üzemmódot választ ki, a légkondicionáló kb. 3-5 percig igen alacsony fordulatszámon működik, ezt követően átkapcsol a kiválasztott ventilátorsebességre. Ez azért van, hogy elkerüljük a beltéri egység bemelegedése előtt a hideg levegő befúvását.
- Amikor a szoba hőmérséklete igen alacsony, deresedés alakulhat ki a kültéri egységen, ami a fűtés teljesítményét csökkenti. A deresedés eltávolítása érdekében a berendezés időről időre automatikusan leolvasztási ciklusba kezd. Automatikus leolvasztás során a zöld színű működésjelző lámpa villog, és a fűtési üzem megszakad.

### **Hűtő üzemmód:**

- A helyiség hűtésére.

### **Párátlanító üzemmód:**

- Kíméletesen hűti, és közben páramentesíti a helyiség levegőjét.
- Párátlanító üzemmódban nem lehet fűteni.
- A párátlanító üzemmód közben a berendezés igen alacsony fordulatszámon működik. A párátlanítás hatékonysága érdekében a beltéri egység ventilátora időről időre le is állhat ill. nagyon alacsony fordulatszámon működhet.
- A párátlanító üzemmódban a ventilátor fordulatszáma manuálisan nem változtatható meg.

### **Ventilátor üzemmód:**

- A helyiség levegőjének keringetésére.

### **Fűtés üzemmód során:**

Állítson be olyan hőmérsékletet, ami a pillanatnyi szobahőmérsékletnél magasabb. A fűtés üzemmód nem lép működésbe, ha a hőmérsékletet a tényleges szobahőmérsékletnél alacsonyabbra állítja.

### **Hűtés/szárítás üzemmód során:**

Állítson be olyan hőmérsékletet, ami a pillanatnyi szobahőmérsékletnél alacsonyabb. A hűtés és szárítás üzemmód nem kezd el működni, ha a hőmérsékletet a tényleges szobahőmérsékletnél magasabbra állította (hűtés üzemmódban csak a ventilátor kezd működni).

### **Ventilátor üzemmód során**

a berendezés nem használható a szoba hűtésére és fűtésére, ilyenkor csupán a levegő keringetését végzi a berendezés.

# AZ IDŐZÍTÉS MŰKÖDÉSE

Mielőtt az időzítő funkciót használná, ellenőrizze, hogy a távirányítón be van-e állítva a pontos idő (lásd: 7. old.).

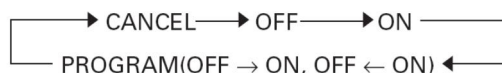
## A ki- vagy bekapcsolási időzítés beállítása

### 1 Nyomja meg a START/STOP gombot

A beltéri egység működésjelző lámpa (zöld) világítani kezd.  
(Ha a berendezés már üzemel, menjen tovább a 2. lépésre).

### 2 Nyomja meg a TIMER MODE gombot, és válassza ki a kikapcsolási időzítést (OFF), vagy bekapcsolási időzítést (ON).

Amikor a gombot nyomogatja, az időzítő funkció a következő sorrendben vált:



(időzítés törlése → kikapcsolás → bekapcsolás → program (be/ki → ki/be)

A beltéri egység időzítés-jelző lámpája (narancs) világítani kezd.

### 3 Használja az időbeállító gombokat a kívánt kikapcsolási vagy bekapcsolási időpont megadásához.

Olyankor állítsa be az időt, amikor az időkijelző villog (a villogás kb. 5 másodpercig tart).



**gomb:** Ha ezt nyomja meg, előre léptetheti az időbeállítást.



**gomb:** Ha ezt nyomja meg, visszafelé léptetheti az időbeállítást.

Kb. 5 másodperccel később a kijelző visszatér az eredeti állapotba.

#### Az időzítés törlése:

Használja a TIMER MODE gombot a CANCEL (az időzítés törlése) kiválasztására. A légkondicionáló normál üzembe tér vissza.

#### Az időzítési beállítások megváltoztatása:

Hajtsa végre a 2. és 3. lépést

#### A légkondicionáló működésének leállítása az időzítési funkció működése közben:

Nyomja meg a START/STOP gombot.

#### A beállítások megváltoztatása:

Amennyiben meg kívánja változtatni a beállításokat (üzemmód, ventilátor fordulatszám, hőmérséklet beállítás), de már beállította az időzítést, várjon, amíg a kijelző visszatér az eredeti állapotba, majd használja a távirányító megfelelő gombjait a beállításokhoz.

## A programozott ki/bekapcsolás használata

### 1 Nyomja meg a START/STOP gombot.

A beltéri egység működésjelző lámpa (zöld) világítani kezd.  
(Ha a berendezés már üzemel, menjen tovább a 2. lépésre).

### 2 Állítsa be a programozott ki- és bekapcsolás kívánt időpontját.

A beállítás módját olvassa el „A ki- vagy bekapcsolási időzítés beállítása” c. fejezet részben.

Kb. 3 másodperccel később a teljes kijelző újra eredeti állapotában jelenik meg. A beltéri egység időzítésjelző (narancs) lámpája világítani kezd.

### 3 Nyomja meg a TIMER MODE gombot, és válassza ki a programozott időzítés üzemmódot (OFF → ON, vagy OFF ← ON jelenik meg)

A kijelző váltakozva mutatja az OFF és ON feliratot és a hozzá beállított időket, utána átvált, és megmutatja az elsőként bekövetkező művelet időpontját.

- A programozott ki/bekapcsolási időzítés működésbe lép. (Amennyiben első időzítési pontként a bekapcsolási időzítést választották ki, akkor a berendezés most leáll).

Kb. 5 másodperccel később a kijelző visszatér az eredeti állapotba.

**Az időzítés törlését, módosítását ill. a működési feltételek megváltoztatását lásd „A ki- vagy bekapcsolási időzítés beállítása” fejezetnél (fent)**

## A programozott ki/bekapcsolási időzítés működéséről

- A programozott időzítés lehetővé teszi, hogy egyetlen művelet sorrendbe vonják össze az időzített kikapcsolást és az időzített bekapcsolási műveletet. A művelet sorrend egyetlen átmenetet tartalmazhat vagy egy kikapcsolást majd bekapcsolást, vagy fordítva először bekapcsolást majd kikapcsolást, mindezt 24 órással időszakon belül.

- Az elsőként működésbe lépő időzítési funkció az lesz, amely a pillanatnyi pontos időhöz közelebb áll. A működés sorrendjét a távvezérlő kijelzőjén jelzi a nyíl (OFF → ON vagy OFF ← ON)
- A programozott időzítés használatára példa lehet, amikor automatikusan kívánják leállítani a légkondicionálót (kikapcsolási időzítés), miután aludni tértek, utána pedig el akarják indítani (bekapcsolási időzítés) automatikusan hajnalban, felkelés előtt.

## AZ ELALVÁSI IDŐZÍTÉS MŰKÖDÉSE (Éjszakai üzemmód)

Más időzítési funkcióktól eltérően az elalvási időzítéssel azon időszak hosszát lehet beállítani, amely eltelte után a légkondicionáló működése automatikusan leáll.

Ha a beltéri egységhez vezetékes távirányító van csatlakoztatva, ez a funkció nem állítható be a vezeték nélküli távirányítóval.

### Az elalvási időzítés használata

**A légkondicionáló működő vagy kikapcsolt állapotában nyomja meg az elalvás (SLEEP) gombot.**

A beltéri egység működésjelző lámpa (zöld), és az időzítés-jelző lámpa (narancs) világítani kezd.

Állítsa be a kívánt kikapcsolási időtartamot az időbeállító gombokkal. Addig állítsa be az időpontot, amíg az időzítés üzemmód kijelzője villog. (Ez a villogás kb. 5 másodpercig tart).

**+** gomb: Előre lépteti az időbeállítást.

**-** gomb: Hátra lépteti az időbeállítást

Kb. 5 másodperccel később a kijelző visszatér az eredeti állapotba.

**Az elalvási időzítés törlése:**

Használja a TIMER MODE gombot a CANCEL (az időzítés törlése) kiválasztására. A légkondicionáló normál üzembe tér vissza.

**A légkondicionáló leállítása az időzítés működése közben:**

Nyomja meg a START/STOP gombot.

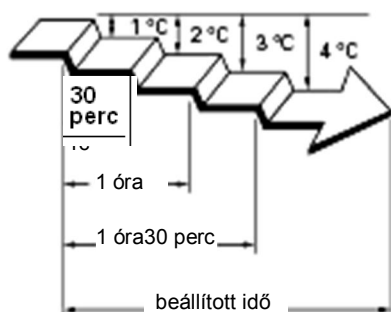
### Az elalvási időzítésről

Annak megelőzésére, hogy ne legyen túl meleg vagy túl hideg alvás közben, az elalvási időzítés funkciója automatikusan módosítja a hőmérsékletbeállítást, a beállított időponttal összhangban. Amikor a beállított idő eltelt, a berendezés kikapcsol.

Fűtés közben

Amikor az elalvási időzítés aktív, a hőmérséklet 30 percenként automatikusan 1 °C-ot csökken. Miután a hőmérséklet már összesen 4 °C-ot csökkent, mindaddig fennmarad ez a hőmérséklet, amíg az időzítésben beállított időpontot el nem jön, akkor a légkondicionáló automatikusan kikapcsol.

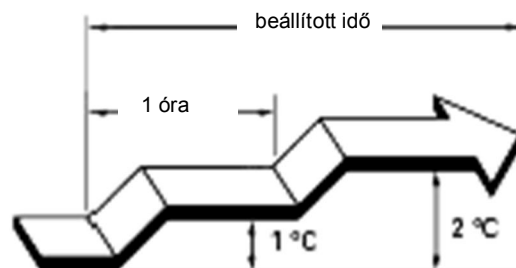
Elalvási időzítés beállítása:



Hűtés/szárítás üzemmódban

Amikor az elalvási időzítés aktív, a hőmérséklet automatikusan 1 °C-al nő 60 percenként. Amikor a hőmérséklet már összesen 2 °C-ot emelkedett, mindaddig fennmarad ez a hőmérséklet, amíg az időzítésben beállított időpont el nem jön, akkor a légkondicionáló automatikusan kikapcsol.

Az elalvási időzítés beállítása:



## A LEVEGŐBEFÚVÁS IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A légáramlás függőleges irányban a távirányító SET gombjával állítható.

A légáramlást vízszintes irányban (jobbra-balra) a terelőzsaluk elmozdításával kézzel állíthatja be.

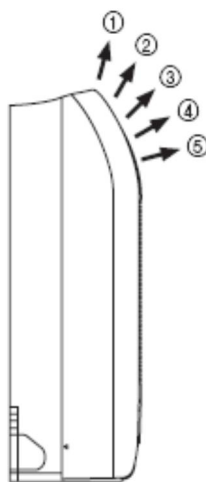
### Függőleges légáramlási irány állítása

Nyomja meg a légáramlási irány állításának gombját (SET).

Ha a gombot nyomogatja, a légáramlás iránya a következők szerint fog változni:



(A távirányító kijelzője nem változik a befúvási irány változtatásakor.)



- Használja a levegő irányának beállítását a fent bemutatott tartományokban.
- A függőleges légáramlási irány automatikusan áll be a bemutatott módon, a kiválasztott működési módnak megfelelően.  
Hűtés/szárítás üzemmódban: ① vízszintes légáramlás  
Fűtés üzemmódban: ④ lefelé irányuló légáramlás
- Automatikus üzemmódban az indítást követően 1 percig a légáramlás felfelé irányuló lesz ①; a levegő áramlási irányát ilyenkor nem lehet állítani.
- Fűtés üzemmódban, amíg a beltéri egység által kifúvott levegő hőmérséklete alacsony, a légbefúvás iránya függőleges ① lesz.



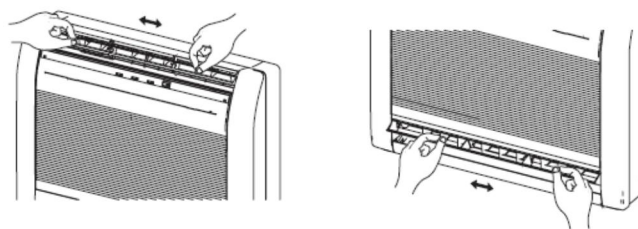
### VIGYÁZAT!

A kifúvónyílásba se az ujját, se tárgyakat ne dugjon be, mert a ventilátor nagy fordulatszámmal forog, és sérülést okozhat.

- Mindig a távirányító légáramlás irányának gombját (SET) használja a légtérelés függőleges irányának beállítására. Ha kézzel próbálja elmozdítani a zsalukat, az üzemzavarhoz vezethet. Ilyenkor állítsa le a légkondicionálót, majd indítsa újra. A zsaluknak ismét helyesen kell működniük.
- Ha a berendezés falba süllyesztve van elhelyezve, akkor csak az ⑤ kifúvási pozíció használható. (Ezt a készülék beüzemelését végző szakember állítja be)
- Ha olyan helyiségben használja a berendezést, ahol csecsemők, gyermekek, beteg vagy idős személyek tartózkodnak, a légáramlás irányának és a szoba hőmérsékletének a beállítását körültekintően válassza meg.

### A vízszintes légáramlási irány beállítása (kézi beállítás)

A légáramlást vízszintes irányban (jobbra-balra) kézzel állíthatjuk a terelőzsaluk elmozdításával.



### VIGYÁZAT!

A jobbra-balra terelő zsalukat kézzel tudja beállítani a befúvózsalu nyitott állapotában. Ne próbálja a zárt zsalut kézzel kinyitni, mert károsodhat a berendezés.

A jobbra-balra terelő zsaluk mozgathatásakor ne dugja az ujját a zsalukon belülre!

## AUTOMATA LÉGTERELÉS (SWING) ÜZEMMÓD

Indítsa el a légkondicionálót.

### Az automata légterelés bekapcsolása

Nyomja meg az automata légterelés gombját (SWING).

A SWING ikon megjelenik a távirányítón.

Ebben az üzemmódban a légterelő zsaluk automatikusan mozognak le-fel.

### Az automata légterelés leállítása

Ismét nyomja meg az automata légterelés gombját.

A SWING ikon eltűnik. A légáramlás iránya visszatér a korábbi helyzetbe.

### Az automata légterelésről

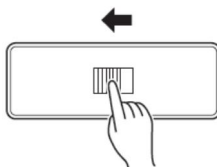
- Az automata légterelés tartománya: ① – ⑤
- Az automata légterelés időlegesen leállhat, ha a ventilátor megáll, vagy ha nagyon alacsony fordulaton működik.

## A LÉGBEFÚVÁS HELYÉNEK MEGVÁLASZTÁSA

A szoba hatékony hűtésének vagy fűtésének érdekében a levegőbefúvás az alsó ill. felső nyílásokon keresztül is történhet egyszerre. A funkció kapcsolója a beszívórács mögött található, és mind hűtési üzemben, mind fűtési üzemben használható.

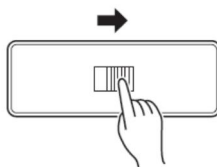
A berendezésen az alábbi légbefúvási pozíciók választhatók:

### Befúvás csak felül



Állítsa a kezelőpanelen lévő kapcsolót (1. ábra) bal oldali állásba.

### Befúvás alul és felül



Állítsa a kezelőpanelen lévő kapcsolót (1. ábra) jobb oldali állásba.

Ekkor a berendezés, üzemmódtól függően, az alábbiak szerint fog működni:

	Hűtő üzemmód		Párátlanító ü.mód	Fűtő üzemmód	
<b>Befúvási mód</b>	 Alsó és felső	 Felső befúvás	 Csak felső befúvás használható	 Alsó és felső	 Felső befúvás
<b>Jellemzők</b>	A szobahőmérséklet és a beállított hőmérséklet különböző	A szoba hőmérséklete közel van a beállított hőmérséklethez, vagy a készülék már 1 órája üzemel	–	A légbefúvás hőmérséklete magas	A légbefúvás hőmérséklete alacsony. (leolvasztáskor ill. fűtési üzem kezdetekor)

## KÉZI MŰKÖDTETÉS

Amennyiben elveszett a távirányító vagy működésképtelenné vált, a berendezést a MANUAL AUTO gomb segítségével is működtethetjük. (A gomb a beltéri egység beszívórácsa alatt, bal oldalon található.)

A berendezés működtetéséhez nyomja meg hosszan, min. 3 mp-ig, de max. 10 mp-ig a MANUAL AUTO gombot.

Ha le akarja állítani a működését, ismételten nyomja meg a MANUAL AUTO gombot.



### VIGYÁZAT!

Nedves kézzel vagy hegyes tárgyakkal ne nyomja meg a MANUAL AUTO gombot, mert áramütés érheti, vagy üzemzavar következhet be.

- Amikor a légkondicionálót a MANUAL AUTO gombbal működteti, az ugyanúgy fog működni, mint amikor a távirányítón automatikus üzemmódot (AUTO) választja (lásd: 9. old.).
- A ventilátor kiválasztott sebessége AUTO, a hőmérsékletbeállítás pedig 24 °C lesz.

A MANUAL AUTO gomb 10 másodpercen túli nyomvatartásával a berendezés tesztüzembe kapcsol.

Ne használja ezt a üzemmódot!

A tesztüzem a Start/Stop gomb megnyomásával, vagy a MANUAL AUTO gomb megnyomásával állítható le.

## „10 °C MINIMUM HŐMÉRSÉKLET” (FAGYVÉDELMI) ÜZEMMÓD

Ezzel a funkcióval elkerülhető hogy a helyiség hőmérséklete hosszabb távollét esetén 10 °C alá csökkenjen.

### A funkció indítása

Nyomja meg a „10 °C HEAT” gombot.

A működésjelző (zöld) lámpa kialszik, az „ECONOMY” (zöld) lámpa kigyullad.

A függőleges légterelő vízszintes irányba áll.

### A funkció megszakítása

Nyomja meg a START/STOP gombot.



### A „10 °C minimum hőmérséklet” üzemmódról

- A fűtés nem indul el ha a hőmérséklet kellően magas
- A funkció működése közben csak a légterelés iránya állítható.
- Multi rendszer esetén ha a többi beltéri egység fűtésben üzemel, akkor a „10°C hőmérséklet tartás” funkcióra állított helyiségben megemelkedhet a hőmérséklet 10°C fölé. Ezt elkerülendő, javasoljuk, hogy szükség esetén minden beltéri egységet „10 °C minimum hőmérséklet” üzemmódban használjon.

## „ECONOMY” Gazdaságos üzemmód

Kapcsolja be a készüléket.

### A funkció indítása

Nyomja meg az „ECONOMY” gombot.  
A beltéri egységen kigyullad az működésjelző (zöld) és az „ECONOMY” (zöld) lámpa.

### A funkció megszakítása

Nyomja meg ismét az „ECONOMY” gombot



### A gazdaságos üzemmódról

- Gazdaságos üzemmód közben a készülék maximális teljesítménye megközelítően 70%-a a normál üzemmódnak hűtési és fűtési üzemmódban egyaránt (mono split rendszer esetén).
- Amennyiben a gazdaságos üzemmódot hűtés közben használjuk, a berendezés párátlanító teljesítménye növekszik.
- A gazdaságos üzemelés érdekében a beállított hőmérséklet értéke automatikusan változik a helyiség hőmérséklet figyelembevételével.
- Amennyiben a hűtés vagy fűtés nem kielégítő ebben az üzemmódban, akkor válassza a normál hűtés/fűtés üzemmódot.
- Multi rendszer esetén az „ECONOMY” gazdaságos üzemmód bekapcsolása csak az adott beltéri egységen érvényesül.

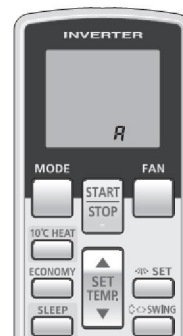
## A TÁVIRÁNYÍTÓ INFRA JELKÓDJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Ez a beállítás akkor szükséges, ha egy helyiségben kettő vagy több légkondicionáló van felszerelve, és a távvezérlő egy olyan légkondicionálót is működtet, melyet Ön nem kíván átállítani. Ekkor változtassa meg a távvezérlő infra jelkódját azért, hogy csak arra a légkondicionálóra legyen hatással, melyet Ön be kíván állítani.

Ebben az esetben a jelkódot a beltéri egységen is be kell állítani (a légkondicionáló nem képes az infrajel fogadására, ha előzőleg nem állították be a távirányítóval egyező jelkódra). A beltéri egység jelkódjának megváltoztatásához kérje a berendezést beüzemelő szakember segítségét.

A következő lépésekkel tudja kiválasztani a távvezérlő egység jelkódját.

1. Addig nyomja a START/STOP gombot, amíg a távvezérlő kijelzőjén csak az óra kijelzés lesz látható.
2. Ezután nyomja meg a MODE gombot legalább 5 másodpercig, hogy kiíródjon az aktuális jelkód. (a gyári beállítás: **A**)
3. Nyomja meg a (**▲** / **▼**) gombokat, és válassza ki a kívánt jelkódot. **A**→**b**→**c**→**d** közül választhat. A távirányító jelkódjának meg kell egyeznie a légkondicionáló beállított jelkódjával.
4. Ismételtlen nyomja meg a MODE gombot, hogy visszatérjen az óra képe. A jelkódot ezzel megváltoztatta.



- Ha a jelkód megjelenését követő 30 másodpercen belül semmilyen gombot nem nyomnak meg, a rendszer visszatér az eredeti órajelzésre. Ebben az esetben a műveletet ismét az 1. lépéstől kell elkezdni.
- A távvezérlő egység visszaáll az „A” jelkódra, amikor cserélik a távvezérlő elemeit vagy megnyomja a RESET gombot. Amennyiben nem az „A” jelkódot használta, az elemcsere után vissza kell állítani a jelkódot. Ha nem ismeri a légkondicionáló jelkód-beállítását, próbálgassa végig az **A**→**b**→**c**→**d** jelkódok mindegyikét, amíg meg nem találja azt, amellyel légkondicionálója működik.

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



VIGYÁZAT!

- A légkondicionálót tisztítása előtt feltétlenül kapcsolja ki és válassza le a hálózati feszültségről.
- Kapcsolja le a kismegszakítót.
- Ügyeljen arra, hogy a beszívórács biztonságosan legyen felszerelve.
- A légszűrő ki- és visszaszerelésekor ne érintse meg a hőcserélőt, mert az megvághatja a kezét.

**A kültéri egység tisztítását és karbantartását évente legalább 2 alkalommal szakszerviznek kell elvégeznie!**

## A beltéri egység és a távirányító tisztítása

Száraz ronggyal töröljük le a beltéri egységet és a távirányítót. Ha a beltéri egység nagyon szennyezett, akkor enyhén nedves ronggyal töröljük át. A távirányítót soha ne töröljük nedves ronggyal. A berendezés tisztításához tilos vegyi anyaggal kezelt törölkendőt használni.

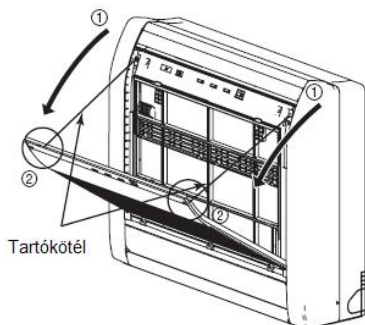
A tisztításhoz tilos benzint, oldószereket, súrolóport, illetve hasonló szereket használni. Ezek hatására a műanyag alkatrészek károsodhatnak.

Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet a tisztításra!

## A beszívó rács tisztítása

### 1. Vegye le a beszívórácsot.

- (1) Helyezze rá az ujjait a beszívórács két oldalának tetejére és húzza előre, majd hajtsa lefelé amíg a tartókötetek engednek.
- (2) Akassza ki a tartókötetek kampóit és emelje ki a beszívó rácsot.

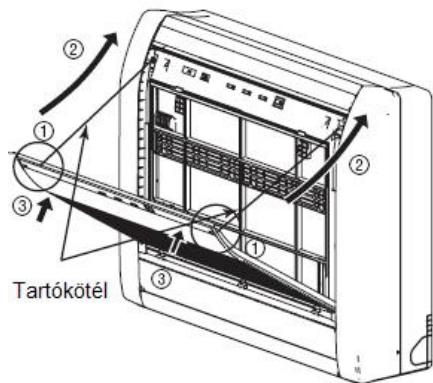


### 2. Tisztítsa meg vízzel.

Távolítsa el a port porszívóval; mossa le a rácsot langyos vízzel, majd törölje le tiszta, puha ronggyal.

### 3. Helyezze vissza a beszívó rácsot.

- (1) Akassza vissza a tartókötteleket.
- (2) Helyezze be a beszívórács alján lévő rögzítő csapokat a helyükre
- (3) Csukja be a beszívórácsot.



## A légszűrő tisztítása

### 1. Nyissa ki a beszívórácsot, és vegye ki a légszűrőt.

Lefelé nyomva akassza ki a két tartófület, majd húzza ki a szűrőt.



### 2. Távolítsa el a port porszívóval vagy mosással.

Mosás után alaposan szárítsa meg.

### 3. Tegye vissza a légszűrőt, és zárja be a beszívórácsot.

- (1) Helyezze vissza a légszűrőt, tolja lefelé és akassza be a két rögzítő fület.
- (2) Zárja be a beszívórácsot



A port a légszűrőkről porszívóval, vagy enyhe mosószeres vízzel lehet eltávolítani. Ha megmosa a szűrőt, szárítsa meg alaposan árnyékos helyen, mielőtt visszaszerelné.

- Amennyiben por gyűlik fel a légszűrőn, a légáramlás csökkenni fog, romlik a berendezés hatékonysága és megnövekszik a működés zaja.
- Normál használatnál a légszűrőket kéthetente kell tisztítani.



## A légtisztító finomszűrők felszerelés és tisztítása

### 1. Nyissa le a beszívó rácsot, és vegye ki a porszűrőt

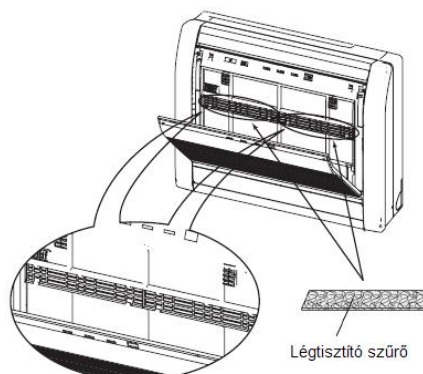


### 2. Helyezze be a légtisztító szűrőket a keretekbe az ábra szerint

Rögzítse az 5 rögzítő ponton.

### 3. Helyezze vissza a porszűrőt és zárja be a beszívó rácsot.

A légtisztító szűrő hatása akkor a legnagyobb, ha a ventilátor a legmagasabb fokozaton dolgozik.



## Tudnivalók a légtisztító szűrőkről

- „Apple-catechin” légtisztító szűrő (UTR-FC03-2) (külön vásárolható meg):  
A helyiség méretétől és a környezeti feltételektől függően a szűrő élettartama kb. 3 hónap. Elszennyeződés esetén cserélni kell. A használt szűrőket nem lehet tisztítani, helyezze őket a megfelelő hulladékgyűjtőbe.
- Negatív ion szagtalanító szűrő (UTR-FC03-3) világoskék:  
Ez egy speciális „hosszú élettartamú” légtisztító szűrő. Normál körülmények között 3 évente kell cserélni. Tisztítsa háromhavonta az alábbiak szerint:
  1. Öblítse le bő forró vízzel, amíg a szűrő teljesen át nem nedvesedik.
  2. Áztassa híg semleges mosószeres vízben, ne nyomkodja és ne dörzsölje a szűrőt.
  3. Öblítse ki bőséges, folyó vízben
  4. Szárítsa meg alaposan árnyékos helyen
- A légtisztító szűrők tárolása esetén kerülje a meleg és párás helyeket, és a szűrőket a csomagolás felnyitása után a lehető leghamarabb használja fel. (a légtisztító hatás csökken, ha a szűrőket nyitott csomagban őrzi.)

### A szűrőcsere-figyelmeztetés törlése a beltéri egységen (ha a beüzemeléskor beállították a funkciót):

Ha a szűrő cseréje esedékes, a beltéri egységen villogó „ECONOMY” (zöld) lámpa villogása jelzi. Tisztítsa meg a szűrőt a fent leírtak szerint, majd nyomja meg a beltéri egységen a Manual AUTO gombot a figyelmeztetés törléséhez.



## Általános tudnivalók

- Hosszabb idejű használat után a berendezésen belül is por gyűlhet össze, mely lerontja a teljesítményt. Ezért rendszeresen ellenőriztesse berendezését a saját tisztítási és karbantartási műveleteken kívül is szakszervízzel. A rendszeres karbantartás egyben garanciális feltétel is.
- Ügyeljen rá, hogy a berendezés belsejébe ne kerüljön folyadék.
- Amikor egy hónapig vagy hosszabb ideig nem használja a berendezést, először szárítsa ki alaposan ventilátor üzemmódban, kb. fél napig, hogy a belső alkatrészek alaposan megszáradhassanak.

## HIBAKERESÉS



### VIGYÁZAT!

Üzemzavar (égett szag stb.) esetén azonnal állítsa le a működést, kapcsolja le a kismegszakítót, vagy húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét, és kérje szakember segítségét. Ha csak a berendezés hálózati csatlakozóját kapcsolja ki, ezzel nem választja le teljesen a berendezést az elektromos hálózatról. Feltétlenül kapcsolja le a kismegszakítót, vagy pedig húzza ki a hálózati csatlakozó dugóját a berendezés áramtalanításához.

Mielőtt a szervizt hívja, végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

	JELENSÉG	OK ÉS TEENDŐ	Hivatk. oldal
NORMÁL MŰKÖDÉS	Nem működik azonnal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a berendezést leállítják, majd azonnal újraindítják, a kompresszor kb. 3 percig nem működik azért, hogy elkerülje a biztosíték kiolvadását.</li> <li>Amikor a kismegszakítót kapcsolják le vagy fel, vagy pedig a hálózati dugót húzzák ki vagy dugják vissza, a védőáramkör kb. 3 másodpercig megakadályozza, hogy a berendezés működjön.</li> </ul>	–
	Zaj hallatszik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Üzem közben, és közvetlenül a berendezés leállítása után a légkondicionáló csövezéséből folyadékáramlás zaja hallatszik. Ez különösen jól hallható 2-3 perccel az elindítás után (a hűtőközeg áramlásának hangja).</li> <li>Üzem közben halk, kattogó hang hallatszik. Ez az előlap hőmérsékletváltozás miatti tágulásának vagy összehúzódásának eredménye.</li> </ul>	–
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtés üzemmód közben esetenként sziszegő zaj hallható. Ezt az automatikus leolvasztási művelet miatt van.</li> </ul>	18
	Szagok	<ul style="list-style-type: none"> <li>A beltéri egység szagokat bocsáthat ki. Ez a helyiség szaga lehet (bútorok, dohányfüst stb.), amelyet beszívott a légkondicionáló.</li> </ul>	
	Gózt vagy párákat bocsát ki a berendezés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtési vagy szárítási üzem közben pára szállhat fel a beltéri egységből. Ez annak eredménye, hogy a légkondicionálóból kifújó levegő hirtelen hűti le a szobát. Ez kondenzációval és ködképződéssel jár.</li> </ul>	–
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtési üzemben a kültéri egység ventilátora leállhat, és pára száll fel a berendezésből. Ez az automatikus leolvasztási művelet miatt van.</li> </ul>	18
	A légáramlás gyenge, vagy leáll	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amikor a fűtési üzem elindul, a ventilátor sebessége átmenetileg igen alacsony, így teszi lehetővé, hogy az alkatrészek felmelegedjenek.</li> <li>Fűtés üzem közben, amikor a szoba hőmérséklete a beállított érték fölé nő, a kültéri egység leáll, és a beltéri egység ventilátora igen alacsony fordulatszámon fog működni. Ha tovább akarja fűteni a helyiséget, állítsa magasabbra a hőmérsékletet a távirányítón.</li> </ul>	–
		<ul style="list-style-type: none"> <li>QUIET („szupercsendes”) üzemmódban a ventilátor alacsony sebességgel működik.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtés üzem közben a berendezés átmenetileg leáll (kb. 7-15 percig), amikor az automatikus leolvasztás működésbe lép. Automatikus leolvasztás közben a működésjelző lámpa villogni kezd.</li> </ul>	18
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Szárítási művelet közben, vagy a mikor a berendezés figyelmeztet a szoba hőmérsékletét, a ventilátor igen lassú fordulatszámon működhet.</li> </ul>	8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Az automatikus üzemmód figyelő állásában a ventilátor igen alacsony fordulatszámmal forog</li> </ul>	8
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Multi rendszer esetén, amikor az egyik beltéri egységet fűtő a másikat hűtő üzembe kapcsoljuk akkor a később bekapcsolt egység leáll és a működésjelző (zöld) lámpa villogni kezd. Az alábbi üzemmódok nem használhatók egyidejűleg: FŰTÉS és HŰTÉS FŰTÉS és PÁRÁTLANÍTÁS FŰTÉS és VENTILÁTOR üzemmód</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtés üzemmódban víz keletkezhet a kültéri egységben az automatikus leolvasztási művelet következtében.</li> </ul>		18	
Víz lép ki a kültéri egységből			

	JELENSÉG	OK ÉS TEENDŐ	Hivatk. oldal
NORMÁL MŰKÖDÉS	Az alsó befúvózsalu automatikusan nyit vagy zár	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék automatikusan vezérli az alsó befúvózsalt a befűjt levegő hőmérséklete és a működési idő alapján.</li> </ul>	11-12

	JELENSÉG	ELLENŐRIZZE	Hivatk. oldal
ELLE-NŐRIZZE ISMÉT	Egyáltalán nem működik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volt-e áramszünet?</li> <li>Kiolvad-e a biztosíték, vagy lekapcsolt-e a kismegszakító?</li> <li>Van-e beállítva időzítés?</li> </ul>	- 9
	Rossz hűtési (vagy fűtési) teljesítmény	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elszennyeződött-e a légszűrő?</li> <li>Eltömődött-e a légkondicionáló beszívó rácsa vagy kifűvő nyílása?</li> <li>Helyesen állították-e be a szoba hőmérsékletét? Nincs-e nyitva ajtó vagy ablak?</li> <li>Hűtés üzemmód esetén van-e olyan ablak, amely napfényt enged be? (Húzza be e függönyöket)</li> <li>Hűtés üzemmódban van-e fűtőberendezés vagy számítógép a szobában, vagy esetleg nem tartózkodnak-e túl sokan ott?</li> <li>Nem akadályozza-e valami az alsó befúvózsalu mozgását?</li> <li>„Szupercsendes” üzemmódban van a berendezés? Ilyenkor kisebb a teljesítménye.</li> </ul>	-
	A berendezés nem a távirányító beállításának megfelelően működik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lemerültek-e a távirányító elemei?</li> <li>Helyesen vannak-e berakva a távirányító elemei?</li> </ul>	6

Amennyiben a fenti ellenőrzések végrehajtása után a probléma továbbra is fennáll, vagy ha égett szag érezhető, illetve ha a beltéri egység OPERATION és TIMER jelzőlámpája villog és az „ECONOMY” lámpa gyorsan villog, azonnal kapcsolja ki a berendezést, áramtalanítsa, és kérje szakember segítségét.

## TANÁCSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

### Működés és teljesítmény

#### Fűtési teljesítmény

- Ez a légkondicionáló a hőszivattyú elvén működik, hőt nyel el a kültéri levegőből, és ezt a hőt továbbítja a beltérbe. Ennek az a következménye, hogy a működési teljesítmény csökken, ha a kültéri levegő hőmérséklete csökken. Ha úgy érzi, a fűtési teljesítmény nem elegendő, azt ajánljuk, hogy a légkondicionálót másfajta fűtőberendezéssel együtt használja.
- A hőszivattyús légkondicionáló úgy melegíti fel az egész szobát, hogy keringeti benne a levegőt. Emiatt némi időre van szükség a légkondicionáló elindítása után, hogy a szobában meleg legyen.
- Fűtési üzemben a beltéri egység teteje meleg lehet, abban az esetben is, ha a berendezés ki van kapcsolva.

#### Melegindítás fűtésben

Fűtési üzem kezdetekor a beltéri ventilátor sebessége átmenetileg igen alacsony vagy le is áll, amíg a hőcserélő és a belső alkatrészek fel nem melegednek megfelelő hőmérsékletre. Ezzel elkerülhető a huzathatás.

#### Amikor a beltéri és kültéri hőmérséklet is magas

Ha mind a beltéri, mind a kültéri hőmérséklet magas, fűtési üzemmódban, a kültéri egység ventilátora időnként leállhat.

#### Mikroszámítógépes vezérlésű automatikus leolvasztás

Amikor a kültéri levegő hőmérséklete alacsony és páratartalma magas és fűtési üzemmódot használnak, zúzmara képződhet a kültéri egységben, ami csökkentheti a működési teljesítményt. Az ilyen fajta teljesítménycsökkenés megakadályozása érdekében a berendezés rendelkezik egy mikroszámítógép vezérlésű automatikus leolvasztási funkcióval. Amennyiben kialakul a zúzmara, a légkondicionáló átmenetileg leáll (7-15 percre), és működésbe lép a leolvasztás.

Automatikus leolvasztás közben a működésjelző (zöld) lámpa villog. Amennyiben leolvasztási ciklus alatt kapcsolja le a berendezést, akkor a következő bekapcsoláskor (fűtési üzemben) a leolvasztás folytatódik és a fűtés csak a leolvasztás befejeződése után indul.

## Ha a berendezést előreláthatóan hosszabb ideig nem fogja használni:

A klímaberendezés mindig fogyaszt áramot, még akkor is, ha nem működik.

Ha hosszú ideig nem fogja használni a klímaberendezést (például tavasszal vagy ősszel), akkor tegye a következőket:

1. Működtesse a készüléket ventilátor üzemmódban 2-3 órán keresztül, hogy a berendezés belseje kiszáradjon.
2. Állítsa le és áramtalanítsa a berendezést.
3. Vegye ki az elemeket a távirányítóból.

### Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a következőket:

- Ellenőrizze, hogy a légterelő lemezek szabadon mozoghatnak-e.
- Ellenőrizze, hogy a légszűrő a helyén van-e!
- Ellenőrizze, hogy a kültéri egység légbeszívó és légkifúvó nyílása ne legyen eltömődve, letakarva.

## Automatikus újraindítás

### Áramszünetkor

- Amennyiben a légkondicionáló tápfeszültségét áramszünet szakítaná meg, a berendezés automatikusan az előzőleg kiválasztott üzemmódban fog újraindulni, amikor a feszültség helyreáll.
- Amennyiben áramszünet következne be miközben van beállított, aktív időzítés, akkor a időzítés újraindul, és az újbóli bekapcsolástól számítja az időzítés során megadott időt. Ebben az esetben a időzítést jelző lámpa (narancs) villogni kezd.
- Ha egyéb elektromos háztartási eszközöket (villanyborotva stb.), vagy vezeték nélküli eszközöket, rádióadót használnak a közelben, azok hatására üzemzavar keletkezhet a légkondicionáló működésében. Ilyenkor rövid időre ki kell kapcsolni a hálózati feszültséget, ismét bekapcsolni, majd a távirányítóval folytatni a berendezés működtetését.

## Multi kültéri egységgel való összekapcsolás esetén

A beltéri egység hozzákapcsolható inverteres multi rendszerű kültéri egységhez is. A multi rendszerű légkondicionáló azt teszi lehetővé, hogy több helyen működtessünk beltéri egységeket. A beltéri egységek működtethetők külön-külön és egyidejűleg is a saját beállításuknak megfelelően.

### Több beltéri egység egyidejű használata esetén (multi rendszer)

- Amikor multi típusú légkondicionálót használ, több beltéri egység egyidejűleg működtethető, de amikor két vagy több beltéri egység ugyanazon csoportban működik egyidejűleg, a hűtési vagy fűtési teljesítménye alacsonyabb lesz, mint amikor csak egyetlen beltéri egységet használ. Ennek megfelelően, ha egyidejű hűtésre vagy fűtésre egynél több beltéri egységet kíván használni, akkor használatukat éjszakára és egyéb olyan időpontokra kell koncentrálni, amikor kisebb teljesítményre van szükség.
- Ha az egyes beltéri egységek hűtő- vagy fűtőteli teljesítménye nem elegendő szimultán működés közben, javasoljuk, hogy kapcsolja ki a beltéri egységek szimultán működését, és működtessen csak egy beltéri.
- A külső időjárási körülmények, a helyiségek berendezése, az ott tartózkodó személyek száma, hőt kibocsátó berendezések (világítótestek, számítógépek) befolyásolhatják a hűtés vagy fűtés eredményességét. Ezt vegye figyelembe a berendezések üzemeltetése során.

- Inverteres multi berendezés esetén a beltéri egységek nem működtethetők egyszerre az alábbi különböző üzemmódokban:

Fűtés üzemmód és hűtés üzemmód (vagy szárítás üzemmód)  
Fűtés üzemmód és ventilátor üzemmód

Amennyiben a beltéri egységnek olyan parancsot ad, melyet az nem tud végrehajtani, akkor a működésjelző (zöld) lámpa villogni kezd a beltéri egységen (1 másodpercig be, 1 másodpercig kikapcsol), és a berendezés készenléti üzemmódba áll.

- Inverteres multi berendezés az alábbi különböző üzemmódokban működhet egyszerre:

Hűtés üzemmód és szárítás üzemmód  
Hűtés üzemmód és ventilátor üzemmód  
Szárítás üzemmód és ventilátor üzemmód

- A kültéri egység üzemmódját (fűtés mód vagy hűtés (szárítás) üzemmód) az elsőként működésbe lépett beltéri egység üzemmódja fogja meghatározni. Amennyiben a beltéri egységet ventilátor üzemmódban indították, akkor a kültéri egység üzemmódja nem lesz meghatározva. Például, ha az A beltéri egységet ventilátor üzemmódban indították el, és a B beltéri egységet pedig fűtés üzemmódban, akkor az A beltéri egység ideiglenesen ventilátor üzemmódban kezd működni, de amikor a B beltéri egység elindította a fűtés üzemmódot, akkor az A beltéri egység működésjelző zöld lámpája villogni

kezd (1 másodpercig), és készenléti üzemmódba áll vissza. A B beltéri egység továbbra is működik fűtés üzemmódban.

- Ha egy multi rendszerben beltéri egységek között üzemmód-összeférhetetlenség lép fel (hűtés üzemmód – fűtés üzemmód vagy fűtés üzemmód – ventilátor üzemmód), akkor a beltéri egység leáll és a működésjelző lámpa (zöld) villogni kezd.

#### Megengedett üzemi körülmények

	Hűtési üzemmód	Fűtési üzemmód
Külső hőmérséklet a csatlakoztatott kültéri egységtől függően:	mono kültéri egységgel: -10 ~ +43 °C multi: AOYG14-18LAC2: +10 ~ +46 °C multi: AOYG18-24LAT3: -10 ~ +46 °C multi: AOYG30LAT4 : 0 ~ +46 °C multi: AOYG45LAT8: -5 ~ +46 °C	-15 ~ +24 °C (kivéve: AOYG30LAT4: -10 - +24 °C)
Belső hőmérséklet	+18 ~ +32 °C	max +30 °C

- Amennyiben a légkondicionálót a fent felsoroltaknál magasabb hőmérsékleten használják, a beépített védőáramkör kikapcsolhatja a működését a berendezés károsodásának megakadályozása érdekében. Hűtés és szárítás üzemmódban pedig, ha a berendezést a fent felsoroltaknál alacsonyabb hőmérsékleten használják, a hőcserélő lefagyhat, mely a berendezés károsodását okozhatja.
- Ha a berendezést magas páratartalom mellett hosszabb ideig használja, lecsapódás alakulhat ki a beltéri egység felületén, és a víz az alatta levő tárgyakra csepeghet. (Magas páratartalomnak számít a 80%-os vagy nagyobb érték).
- Ez a berendezés lakások, és más, emberek által használt helyiségek komfort légkondicionálására (hűtésre, fűtésre, páramentesítésre) alkalmas. Ne használja speciális légkezelési technológiákat igénylő alkalmazásokra (állattanyésztés, növénytermesztés, műkincsek tárolása, laboratóriumok, stb.).
- Fűtési üzem során a beltéri egység felmelegedhet akkor is, ha a ventilátor áll. Ez természetes jelenség, nem meghibásodás.

#### **FIGYELEM !**

**A készülék karbantartását a garanciajegyen előírt gyakorisággal, de minimum évente kétszer szakszerviznek kell elvégeznie, és a garanciajegyen feltüntetnie! A karbantartás hiánya a garancia megszűnésével jár!**

## Hulladékkezelés

Ne háztartási hulladékként dobja ki a csomagolóanyagot.

Válogassa szét a műanyag- és papírhulladékot és szelektív gyűjtőbe tegye.

A csomagolóanyagnak és elektronikai hulladéknak háztartási szemétként történő kidobása tilos.

### **Az elektronikai hulladék kezelésének módja:**

A klímaberendezések alkatrészeit és anyagait csak speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni, és tilos a háztartási hulladék közé helyezni.

A) Az elektronikai hulladékot vigye a megfelelő gyűjtőhelyre vagy hulladékudvarba

Ezekon a helyeken térítésmentesen beveszik.

B) Ha egy azonos funkciójú új készüléket vásárol, az új készülék eladója

térítésmentesen visszaveszi a selejtes régi berendezést.

C) A gyártó, vagy importőr is térítésmentesen visszafogadja a leszerelt, használhatatlan berendezést.

D) Mivel a selejtes készülékek is tartalmaznak értékes újrahasznosítható anyagokat, fémhulladék gyűjtők is foglalkoznak ezen anyagok begyűjtésével.

Ezen berendezéseknek a természetbe történő kidobása súlyos környezet károsítást okozhat azáltal, hogy a bennük levő veszélyes anyagok a talajba szivároghva, bekerülhetnek a táplálékláncba.



A gyártó fenntartja a konstrukció és a felszereltség megváltoztatásának jogát.  
A leírásban szereplő ábrák tájékoztató jellegűek, a konkrét kialakítás ezektől eltérő lehet.

